

**Zeitschrift:** Nachrichten / Vereinigung Schweizerischer Bibliothekare,  
Schweizerische Vereinigung für Dokumentation = Nouvelles /  
Association des Bibliothécaires Suisses, Association Suisse de  
Documentation

**Herausgeber:** Vereinigung Schweizerischer Bibliothekare; Schweizerische  
Vereinigung für Dokumentation

**Band:** 39 (1963)

**Heft:** 4

**Rubrik:** Stellenausschreibungen = Offres de place

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Stellenausschreibungen — Offres de Place

### UNESCO

(Bewerbungen sind zu richten an das Generalsekretariat der Nationalen Schweizerischen Unescokommission, Eidg. Politisches Departement, Bern. — Les offres de service sont à adresser au Secrétariat général de la Commission nationale suisse pour l'Unesco. Département politique fédéral, Berne.)

#### I

#### Expert bibliothécaire (Algeres/SF/13)

*Lieu d'affectation:* Faculté Polytechnique, Université d'Alger.

*Attributions:* 1. Monter et organiser la bibliothèque; 2. Former le personnel local au travail de la bibliothèque; 3. Diriger et surveiller le personnel en ce qui concerne le fonctionnement de la bibliothèque.

*Titres requis:* Bonne formation professionnelle et expérience dans une bibliothèque technique ou universitaire; diplôme universitaire en sciences.

*Connaissances linguistiques:* Français essentiel. La connaissance d'une autre langue serait une qualification supplémentaire.

*Durée:* 1 an.

*Traitement et indemnités:* Rémunération internationale: (nette d'impôt national sur le revenu-payable en partie dans la monnaie du pays où se trouve le foyer ou le lieu d'affectation de l'intéressé).

Traitement de base pour un an: l'équivalent de \$ 8930. Ajustement pour affectation (ajustement pour cherté de vie, modifiable sans préavis) à la date actuelle: L'équivalent en monnaie locale de \$ 1584 (\$ 1056 si l'intéressé n'a pas de personnes à charge). Allocation de poste (indemnité de non-résident): L'équivalent en monnaie locale de \$ 1200 (\$ 950 si l'intéressé n'a pas de personnes à charge). Allocations pour charges de famille: conjoint à charge \$ 400, par enfant à charge \$ 300.

Les frais de voyage de l'expert et de sa famille (conjoint et enfants de moins de 18 ans) sont à la charge de l'Unesco. L'Unesco contribue en outre aux frais d'installation au lieu d'affectation, aux frais d'éducation des enfants à charge et aux frais médicaux. A l'expiration de son engagement, l'intéressé reçoit une prime de fin de service représentant 8% de son traitement de base.

#### II

#### Expert en bibliotéconomie (Alg/CUA/2)

*Lieu d'affectation:* Algérie.

*Origine et attributions:* Le Gouvernement algérien envisage de créer un réseau de bibliothèques dans l'ensemble du pays, principalement des bibliothèques publiques et scolaires.

Les fonctions de l'expert seront les suivantes:

- a) faire une enquête sur la situation actuelle des bibliothèques, principalement sur les bibliothèques publiques et scolaires;
- b) établir un plan d'action à long terme pour le développement d'un réseau de bibliothèques, principalement de bibliothèques publiques et scolaires;
- c) conseiller et aider le Gouvernement dans les démarches initiales pour l'exécution du plan.

*Titres requis:* Bonne formation professionnelle et expérience adéquate dans la planification et l'organisation des bibliothèques publiques et scolaires, de préférence dans une région.

*Connaissances linguistiques:* La connaissance du français ou de l'arabe est indispensable; connaissance des deux langues souhaitable.

*Durée:* 3 mois.

*Rémunération internationale:* (nette d'impôt national sur le revenu — payable en partie dans la monnaie du pays où se trouve le foyer ou le lieu d'affectation de l'intéressé). Traitement de base par an: l'équivalent de \$ 8930. Allocations pour charges de famille par an: conjoint à charge \$ 400, par enfant à charge \$ 300. Indemnité journalière de subsistance payable pour la durée de la mission: représentée par jour l'équivalent en monnaie locale de 8 à 12 dollars des Etats-Unis d'Amérique. Les frais de voyage de l'intéressé sont à la charge de l'Unesco.

### III

#### **Deux experts en microfilmage (Vietnam/CUA/1, India/Cua/8)**

*Lieu d'affectation:* Asie. (Vietnam-Indes).

*Origine et attributions:* L'Unesco a aidé les archives et les bibliothèques nationales de divers pays d'Amérique latine et de langue arabe à rendre plus accessibles aux érudits leurs manuscrits, documents et publications de valeur en créant un Service itinérant chargé de microfilmer les documents de ce genre, et en faisant en sorte que des catalogues soient publiés et que des tirages de ces microfilms soient fournis sur demande, pour un prix modique. Dans chaque pays, l'un des buts de Service itinérant, a été de former des personnes qui sachent microfilmer les documents et en assurer la conservation, afin de laisser sur place, après son départ, un personnel qualifié pour continuer ce travail.

En raison de la demande croissante de services de microfilmage, l'Unesco a décidé de créer un deuxième Service itinérant, qui fonctionnera en 1964 en Asie.

*Conditions requises:*

- a) bien connaître l'utilisation du matériel de microfilmage, et si possible avoir l'expérience du matériel portatif dans des pays en voie de développement;
- b) posséder un grade universitaire ou un titre équivalent;
- c) être capable de travailler, avec des spécialistes, sur des documents ayant une valeur historique;
- d) savoir organiser le travail et s'assurer le concours des techniciens mis à la disposition du Service itinérant par les autorités nationales;
- e) être disposé à faire de longs voyages.

*Connaissances linguistiques:* La connaissance de l'anglais et du français est indispensable; celle d'autres langues est souhaitable.

*Durée:* 10 mois à partir de mars 1964.

*Rémunération internationale:* (nette d'impôt national sur le revenu — payable en partie dans la monnaie du pays où se trouve le foyer ou le lieu d'affectation de l'intéressé). Traitement de base par an: l'équivalent de \$ 8930. Ajustement pour affectation (ajustement pour cherté de vie, modifiable sans préavis) à la date actuelle: l'équivalent en monnaie locale de \$ 396 (Indes 1188). Si l'intéressé n'a pas de personnes à charge \$ 264 (Indes 792). Allocation de poste (indemnité de non-résidant): l'équivalent en monnaie locale de \$ 1200 (\$ 950 si l'intéres-

sé n'a pas de personnes à charge). Allocations pour charges de famille: conjoint à charge \$ 400, par enfant à charge \$ 300.

Les frais de voyage de l'expert et de sa famille (conjoint et enfants de moins de 18 ans) sont à la charge de l'Unesco. L'Unesco contribue en outre aux frais d'installation au lieu d'affectation, aux frais d'éducation des enfants à charge et aux frais médicaux. A l'expiration de son engagement, l'intéressé reçoit une prime de fin de service représentant 8% de son traitement de base.

Führende schweizerische Exportbuchhandlung sucht

## **versierten wissenschaftlichen Bibliothekar**

als Leiter der Export- und Fortsetzungsabteilung. Voraussetzungen: einsatzfreudiges initiatives Schaffen, Beherrschung der französischen und englischen Sprache in Wort und Schrift, Verhandlungstalent. Geboten wird Lebensstellung mit überdurchschnittlicher Salarierung, Krankenkasse, Aufnahme in betriebseigene Stiftung, bezahlte Reisen nach Übersee.

Handschriftliche Bewerbungen mit Photo sind zu richten an Chiffre Nr. 4 der «Nachrichten», z. Hd. von Herrn Rud. Heisig, Scheuermattweg 19, Bern.

### **Stellengesuche — Offres de service**

*Bibliothekarin* (eidgenössische Maturität; master's degree in Library Science, USA) mit Bibliothekserfahrung in der Schweiz und den Vereinigten Staaten (Sandoz, Basel; University of Pittsburgh, Pa.; Institute of Living, Hartford, Conn.; San Jose State College, Calif.) sucht Position vorzugsweise in medizinischer, Universitäts- oder Industriebibliothek. Sprachkenntnisse: deutsch, englisch, französisch, italienisch. Offerten an *Brigitte E. Josephy, Bettingerstraße 52, Riehen BS*, Telefon 061 51 12 33.

*Bibliothekarin* mit Matura und Diplom VSB sucht in der deutschen Schweiz auf Spätherbst befristete Arbeit in geschichtlicher oder kunsthistorischer Richtung. Angebot an *Frl. Vreni Nef, Stockalperschloß, Bibliothek, Brig*.